



入学願書

Application Form for Admission

神戸住吉国際日本語学校

Kobe Sumiyoshi International Japanese Language School

〒658-0053兵庫県神戸市東灘区住吉宮町2丁目21-8

TEL: 078-822-6620

FAX: 078-822-6621

注意 : 入学願書は楷書で日本語または英語で記入のこと
NOTE : Fill out the application form in Japanese or in English.

1	氏名(ローマ字) Name(s) as shown on your passport						
	氏名(漢字) Name(s) in Chinese characters						
2	国籍・地域 Nationality/Region	3	性別 Sex	4	生年月日 Date of birth		
5	出生地 Place of birth	6	婚姻 Marital Status	7	年齢 Age		
8	職業 Occupation						
9	本国の戸籍住所 Home address						
	現在の住所 Present address						
	電話番号 Phone Number			Eメール E-mail			
	日本における連絡先 Address in Japan	神戸住吉国際日本語学校 (兵庫県神戸市東灘区住吉宮町2丁目21-8)			TEL	078-822-6620	
10	旅券番号 Passport No.	発行年月日 Date of Issue		有効期限 Date of expiration			
11	入学希望コース Course of Admission						
12	査証申請予定地 Place to apply for visa	上陸予定地 Port of entry					
13	在留資格認定証明書の申請歴 Past record of applying and acquiring "Certificate of Eligibility"					あり Yes	なし No
	申請者名 Applicant's name						
	交(不)付時期 Date of issuance (reject)	結果 Result	Issued	Not issued			
	申請不許可の理由 (仔細に記入の事) Reason of rejection. (in detail)						
14	犯罪歴(日本国外におけるものも含む) Criminal record (in Japan or overseas)					あり Yes	なし No
	内容 Details	h					
15	過去の来日歴 Record of entering and leaving Japan					あり Yes	なし No
	回数 No. of times	回	直近の出入国歴 The latest entry	~			

写真貼付欄
Photo{student_photo}
(4cm×3cm)

- ・最近3ヶ月以内
- ・上半身正面
- ・脱帽のもの(6枚)

- ・Within 3 months
- ・Full face
- ・Without hat
- ・6 copies

21	卒業後の進路 Plans for after graduation					
	日本国内での進学 Higher education in Japan	大学院 (Graduate School)		大学 (University)	専門学校 (Vocational School)	短期大学 (Junior College)
		学校名 Name of School				
		希望科目 (専攻) Major				
	就職 Employment	希望する職種 Aimed occupational category				
	帰国・復学 Return to home country	いつ頃帰国する予定ですか? When you return?				
その他 Others						
22	家族 Family members					
	続柄 Relationship	氏名 Name	生年月日 Date of birth	国籍 Nationality	職業 Occupation	住所 Address
23	在日親族 (父・母・配偶者・子・兄弟姉妹など) 及び同居者 Family in Japan (father, mother, spouse, son, daughter, brother, sister or others) or co-residents					
				あり Yes	なし No	
	続柄 Relationship	氏名 Name	生年月日 Date of birth	国籍 Nationality	住所/電話 Address/Telephone	勤務先・通学先 Place of employment/school
						在留カード番号 (在留資格種類) Residence card number (Type of status)
24	経費支弁者 Financial supporter (Person responsible for your tuition fees and living exp					
	氏名 Full Name				本人との関係 Relationship	
	住所 Current address				電話番号 Home Phone No. / Mobile Phone No.	
	勤務先名 Employer/Company Name				業務内容・役職 Occupation(Position)	
	勤務先住所 Address of workplace				電話番号 Employer/Company Phone No	
	年収(Jp ¥) Annual income of the supporter				レート Exchange rate	

志望理由 Purpose of study

25

以上のことはすべて事実であり、私が記入したものです。また、本入学願書に記述した全ての内容、及びその他の出願に必要となる提出書類については、その情報の取り扱いにつき、貴校の募集要項の内容に同意の上出願を行うものです。

I hereby declare the above statement that I wrote is true and correct. By signing below I give consent to all of the information stated in this application form.
The submitted documents will be treated in accordance with the enrollment guidelines.

作成日
Date

署名
Signature

経費支弁書

Letter of guarantee to pay expenses

法務大臣殿

To the Minister of Justice

国籍

Nationality

氏名

Name

生年月日

Birthday

年

月

日

生

Year

Month

Day

性別

男

女

Gender

Male

Female

私は、この度、上記の者が日本国に在留中／入国した場合の経費支弁者になりましたので、下記のとおり経費支弁の引き受け経緯を説明すると共に、経費支弁について証明します。

I became a guarantee to pay expenses for the above-mentioned person during his/her stay/enter in Japan. I hereby pledge that I will bear the expenses in following manner, with explanation for being guarantee to pay expenses.

1. 経費支弁の引き受け経緯 Reason for being guarantee to pay expenses.

(申請者の経費の支弁を引き受けた経緯および申請者との関係について具体的に記載してください。)

(Please write concretely, about the reason to guarantee to pay expenses for the applicant, and about relationship with the applicant.)

2. 経費支弁内容 Contents to pay expenses.

私は、上記の者の日本国滞在について、下記のとおり経費支弁することを誓約します。

また、上記の者が在留期間更新許可申請を行う際には、送金証明書または本人名義の預金通帳（送金事実、経費支弁事実が記載されたもの）の写し等で、生活費等の支弁事実を明らかにする書類を提出します。

I hereby pledge that I will bear expenses of the above-mentioned person during his/her stay in Japan in the following manner. Moreover, when applying for extension of period of stay, I will submit required documents to prove the ability of covering the living and other expenses, such as copy of the Certificate of Remittance or the Bankbook in the name of the applicant himself/herself.

記

(1) 学費

Tuition

円(年間)

Yen for First year

(2) 生活費

Living expenses

月額

(per month)

円

Yen

(3) 支弁方法

Payment method

(送金・振込み等支弁方法を具体的に書いてください。)

(Please write concretely how to pay like remittance / to transfer and so on)

経費支弁者

住所

Address

氏名

Name

勤務先名

Company Name

勤務先住所

Company Address

署名

Signature

電話

Phone No.

関係

Relationship

勤務先電話

Company TEL

年収入

Annual Income

Date:

年

月

日

Year

Month

Day

印

経費支弁者家族の一覧表 (List of guarantor's family members)

下記の表に経費支弁者の家族等(配偶者・子)及び経費支弁者と同居している全ての者について、国籍、氏名、続柄、性別、生年月日、年齢、職業、住所、同居有無を記載してください。

Please fill information (nationality, name, relationship, sex, date of birth, age, occupation, address, residing with applicant or not) of guarantor's family members and others living with guarantor in the table below.

国籍 Nationality	氏名 Name	続柄 relationship	性別 Sex	生年月日 Date of Birth	年齢 Age	職業 Occupation	住所 Address	同居 Residing with applicant or not

作成日/Date : _____

経費支弁者署名/Guarantor's signature : _____